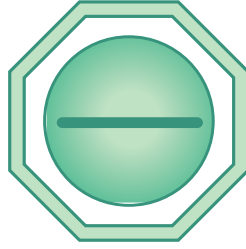


2011 التقرير السنوي

التقرير السنوي الثامن والعشرون لمجلس الإدارة
والبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

2011 Annual Report

The Annual Report and Financial
Statement of the Year Ending Dec. 31st, 2011



المركز العربي

للصناعات الدوائية و الكيماوية



حضرة صاحب الجلالة
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم





ولي العهد
الأمير حسين ابن عبدالله الثاني





شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدوده

الفهرس

الرقم

٨	أعضاء مجلس الادارة
٩	كلمة رئيس مجلس الادارة
١٠	تقرير مجلس الادارة عن أعمال السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون اول ٢٠١١
٢٦	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٢٧	بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١
٢٨	بيان الدخل للسنة المنتهية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
٢٩	بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
٣٠	بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
٣١	بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
٣٢	إيضاحات حول البيانات المالية



مجلس الادارة

رئيس مجلس الادارة

السيد مازن حمزة طنطش

نائب رئيس مجلس الادارة

السيد سامر سامي حسن جوده
ممثلاً عن مجموعة طنطش للاستثمار

الاعضاء

السيد عطا داود محمد عطا الناظر /العضو المنتدب

ممثلاً عن شركة الاستثمار المثالي

السيد فلاح حسن صالح الدراجي

السيد سعد كمال الدين داود الاحمدي

ممثلي الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية / سامراء

السيد محمد شريف محمد توفيق الزعبي

ممثلي المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحيارى

ممثلاً عن مؤسسة تنمية اموال الايتام

السيد عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري

ممثلاً عن شركة طنطش للسياحة والسفر

السيد هشام معن هشام ظبيان

ممثلاً عن شركة استثمار للخدمات المالية



كلمة رئيس مجلس الإدارة

السيدات والسادة أعضاء الهيئة العامة المحترمون
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،

يسعدني ويشرفني ان التقى بكم مجدداً وان ارحب بكم اصالة عن نفسي ونيابة عن زملائي أعضاء مجلس الادارة
مقدرين لكم مشاركتكم لنا في اجتماع الهيئة العامة العادي الثامن والعشرون لشركة المركز العربي للصناعات
الدوائية والكيمياوية .

الاخوة المساهمون ،،،،
ان حجم المسؤولية وثقل الامانة التي اوليتمونا اياها لادارة الشركة اوجبت علينا القيام بكافة الاجراءات اللازمة للرقي
بدااء الشركة ومواكبة التطورات التي شهدتها صناعة الكبسولات الجيلاتينية وتحقيق كافة الاهداف التي نسعى
اليها جمعياً .

وفي اطار سعينا لتحقيق هذه الاهداف فقد قامت ادارة الشركة بشراء خطي انتاج لصناعة الكبسول الجيلاتيني الصلب
وخط انتاج لصناعة الكبسول الجيلاتيني اللين وتم الانتهاء من وضع التصميم النهائي لاعمال البنية التحتية والاعمال
الكهروميكانيكية وسيتم البدء بتنفيذ اعمال البنية التحتية وتركيب خطوط الانتاج الجديدة في عام ٢٠١٢ .

ان مباشرة هذه الخطوط ذات التقنية العالية للانتاج في عام ٢٠١٢ ستؤدي الى زيادة الكميات المنتجة وتخفيض التكلفة
مما يفسح المجال لشركتنا للدخول في منافسة عادله مع الشركات المنتجة للكبسول .

كما ستلبي هذه الخطوط كافة المتطلبات الخاصة بعملائنا داخلياً وخارجياً وستفتح المجال لتسويق منتجاتنا في
اسواق جديدة وبالتالي زيادة المبيعات مما ينعكس على ربحية الشركة وبالتالي تحقيق عائد مناسب الى مساهمي
الشركة .

وفي الختام ومع تطلعنا لمستقبل زاهر ومشرق للشركة فانني اكرر شكري لكم على حضوركم هذا الاجتماع كما
اتقدم بالشكر لجميع عملائنا على دعمهم المستمر لشركتنا كما اتقدم بالشكر لجميع العاملين في الشركة .
تمنياً لبلدنا دوام التقدم والازدهار في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني ابن الحسين .

مازن طنطش
رئيس مجلس الادارة



تقرير مجلس الإدارة عن اعمال السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١١/١٢/٣١

حضرات السادة المساهمين الكرام!!!!

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يتشرف مجلس ادارة شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة المحدودة ان يرحب بكم ويشكر حضوركم اجتماع الهيئة العامة العادي الثامن والعشرون ويسعده ان يقدم لكم تقريره السنوي متضمناً نتائج اعماله للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١١/١٢/٣١ وهي على النحو التالي :

اولاً: على الصعيد العام

تم استلام خطوط الانتاج الجديدة وتم الانتهاء من اعداد التصاميم النهائية لمشروع التطوير والتوسعة للشركة وسيتم احالة عطاء التنفيذ ومباشرة الخطوط الجديدة الانتاج خلال عام ٢٠١٢ مما يؤدي الى زيادة الانتاج وتحسين نوعية المنتج وتخفيض الكلفة والذي ينعكس ايجاباً على ربحية الشركة .

ثانياً : الانتاج

بلغ عدد الكبسول المفروز القابل للبيع ٧١٧,٢٧٢ مليون كبسولة لعام ٢٠١١ مقابل ٦٥٢,٣٦٢ مليون كبسولة لعام ٢٠١٠ بارتفاع بلغت نسبته ٩,٩٥٪.

ثالثاً : المبيعات

بلغ عدد الكبسول المباع خلال العام ٥٤٧ مليون كبسولة مقابل ٦٤٧ مليون كبسولة لعام ٢٠١٠ بانخفاض بلغت نسبته ١٥,٤٪.

فقد بلغت المبيعات الخارجية بالكميات حوالي ٤٠٠ مليون كبسولة لعام ٢٠١١ بالمقارنة مع حوالي ٤٨٠ مليون كبسولة لعام ٢٠١٠ بانخفاض بلغت نسبته حوالي ١٦,٦٪.

اما المبيعات المحلية فقد بلغت ١٤٧,١٤١ مليون كبسولة لعام ٢٠١١ بالمقارنة مع ١٦٧,٣٣٠ مليون كبسولة لعام ٢٠١٠ بانخفاض بلغت نسبته ١٢٪.

اما صافي المبيعات لعام ٢٠١١ فقد بلغ ٩٦٢,٣٧٥ دينار بالمقارنة مع صافي مبيعات لعام ٢٠١٠ مقدار ١,٢٨٢,٣٩٠ ديناراً بانخفاض بلغت نسبته حوالي ٢٥٪.

بالنسبة للمبيعات الخارجية لعام ٢٠١١ فقد بلغت ٦٧٩,٢٤٨ ديناراً مقابل ٩٠٩,٨٨٣ دينار لعام ٢٠١٠ بانخفاض بلغت نسبته حوالي ٢٥٪.

اما المبيعات المحلية لعام ٢٠١١ فقد بلغت مبلغ وقدره ٢٨٣,١٢٧ ديناراً بالمقارنة مع ٣٧٢,٥٠٧ دينار لعام ٢٠١٠ بانخفاض بلغت نسبته حوالي ٢٤٪.

رابعاً : الارباح والخسائر

بلغت خسائر الشركة لعام ٢٠١١ مبلغاً وقدره (١,١٤٢,٩٣٤) دينار مقابل ارباح لعام ٢٠١٠ بلغت ٩٣,٠١٠ دينار نتيجة انخفاض المبيعات وارتفاع التكاليف .



خامساً : تعليمات الإفصاح

عملاً بتعليمات الافصاح المطلوبة من هيئة الاوراق المالية نبين لكم ما يلي:

أولاً: نشاط الشركة وموقعها

- النشاط الرئيسي للشركة هو انتاج الكبسولات الجيلاتينية الصلبة الفارغة
- الموقع الرئيسي للشركة هو مدينة عبدالله الثاني الصناعية/سحاب وعدد موظفي الادارة ٦٠ موظفاً ولا يوجد أي فروع للشركة داخل المملكة او خارجها
- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي ٤,٨٨٦,٢٦٥ دينار لعام ٢٠١١

ثانياً : الشركات التابعة

لا يوجد شركات تابعة للشركة.

ثالثاً : أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا

أ. أسماء أعضاء مجلس الادارة ونبذة تعريفية عنهم

اسم العضو	المنصب	تاريخ العضوية	تاريخ الميلاد	الشهادات العلمية وسنة التخرج	الخبرات العملية
مازن حمزة أحمد طنطش	رئيس مجلس الادارة	٢٠٠٥	١٩٧٣	بكالوريوس علوم مالية ومصرفيه جامعة جورج واشنطن ١٩٩٦	– رئيس مجلس الادارة والرئيس التنفيذي / مجموعة طنطش اعتباراً من ٢٠٠٦ ولغاية تاريخه. – رئيس مجلس الادارة والرئيس التنفيذي / شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمائية –ميدفارما اعتباراً من ٢٠٠٥ ولغاية تاريخه. – رئيس مجلس الادارة / الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي – الفا اعتباراً من ٢٠٠٦ ولغاية تاريخه. – رئيس مجلس الادارة والرئيس التنفيذي / شركة استثمار للخدمات المالية اعتباراً من ٢٠٠٥ ولغاية تاريخه. – نائب رئيس مجلس الادارة / شركة الثقة للاستثمارات الاردنية –جودان انغست اعتباراً من ٢٠٠٧ ولغاية تاريخه. – رئيس مجلس الادارة / شركة الاستثمار المثالي للتجارة اعتباراً من ٢٠٠٢ ولغاية تاريخه. – رئيس مجلس الادارة / شركة طنطش للسياسة والسفر اعتباراً من ١٩٩٦ ولغاية تاريخه. – رئيس اتحاد منتجي الادوية الاردنية اعتباراً من ٢٠١١ ولغاية تاريخه.



اسم العضو	المنصب	تاريخ العضوية	تاريخ الميلاد	الشهادات العلمية وسنة التخرج	الخبرات العملية
سامر سامي حسن جوده	نائب رئيس مجلس الادارة	٢٠٠٩/١٢/٢٢	١٩٦٥	ماجستير علوم سياسية/ جامعة جورج تاون/امريكا ، بكالوريوس ادارة اعمال/ جامعة جورج تاون ١٩٨٦	– رئيس تنفيذي – شركة ICE INTERNATIONAL من ١٩٩٥ وما زال . – رئيس مجلس ادارة الرئيس التنفيذي / شركة عمان المتحدة للحماية من ٢٠١٢/١٢ وما زال . – عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي الفا من ٢٠١٧/١٠ وما زال. – نائب رئيس مجلس إدارة شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيموابة اعتباراً من ٢٠١٥/٢/٢٥ .
عطا داود محمد عطا الناظر	عضو مجلس ادارة – العضو المنتدب	٢٠٠٩/٤/١٨	١٩٦٢	ماجستير ادارة اعمال ١٩٨٤	– مدير عام في شركة اوبتيمايزا ٢٠١١-٢٠١٢. – مدير عام شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيموابة ٢٠٠٥/٨/١-٢٠١١/١١/٢٠١٢. – مدير تطوير اعمال الشركة العالمية الطبية المتحدة ٢٠٠١-٢٠٠٤. – مستشار شركة اكسنتشر - السعودية ١٩٩٨-٢٠٠٠ – مدير عام شركة اراكا الطبية / السعودية ١٩٩٤-١٩٩٧. – عضو مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية و الكيموابة من ٢٠٠٥ وما زال. – عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي الفا من عام ٢٠٠٦ وما زال. – مدير تطوير اعمال شركة نوفارتيس-السعودية من عام ١٩٨٥-١٩٩٣.
هشام معن هشام ظبيان	عضو مجلس ادارة	٢٠٠٩/٨/٤	١٩٧٤	بكالوريوس علوم سياسية جامعة Purdue –أميركا ١٩٩٧	– رئيس مجلس ادارة المدير العام شركة التدوير لادارة وتدوير المخلفات اعتباراً من ٢٠٠٥ وما زال. – رئيس مجلس ادارة مدير عام شركة بيت التجارة من عام ٢٠٠٤ وما زال. – مساعد المدير العام المؤسسة الوطنية لتدوير الكفاءات من عام ١٩٩٨-٢٠٠٤.
فلاح حسن صالح الدراجي	عضو مجلس الادارة	٢٠١٠/٧/٢٣	١٩٦٣	بكالوريوس كيمياء جامعة بغداد ١٩٨٥	– مدير عام بالوكالة- الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /سامراء اعتباراً من ٢٠١٠/٦/١ وما زال. – تدرج بعدة مناصب الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /سامراء اعتباراً من ١٩٩٢-٢٠١٠/٥/٣١.



اسم العضو	المنصب	تاريخ العضوية	تاريخ الميلاد	الشهادات العلمية وسنة التخرج	الخبرات العملية
سعد كمال الدين داود الاحمدي	عضو مجلس الادارة	٢٠١٠/٧/٢٣	١٩٦٨	بكالوريوس هندسة كيمياوية الجامعة التكنولوجية بغداد ١٩٩٠	– مدير عام بالوكالة الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /نيئوى اعتباراً من ٢٠١٠/٦/١ وما زال. – تدرج بعدة مناصب الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /نيئوى اعتباراً من ١٩٩٥ ولغاية ٢٠١٠/٥/٣١.
الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحيارى	عضو مجلس الادارة	٢٠٠٩/٤/١٨	١٩٥٥	دكتوراه اقتصاد جامعة ليسيستر بريطانيا ١٩٨٩	– مدير عام مؤسسة تنمية أموال الايتام اعتباراً من ٢٠٠٧/٦ وما زال. – مستشار مالي لوزير المالية وزارة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٧. – خبير مالي متفرغ ١٩٩٧-٢٠٠٢. – منظم موازنه ، رئيس قسم الموازنة العامة، مدير مديرية الدراسات والابحاث والمعلومات دائرة الموازنة العامة من ١٩٧٩-١٩٩٧. – عضو مجلس ادارة شركة الكوابل الاردنية. – عضو مجلس ادارة شركة المحفظة العقارية الاستثمارية.
عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري	عضو مجلس الادارة	٢٠٠٩/٨/٣	١٩٦٥	ماجستير ادارة اعمال ومحاسبة / الجامعة الاردنية ١٩٩٦	– المدير المالي مجموعة طنطش للاستثمار اعتباراً من ٢٠٠٩/١/١. – عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي – الفا اعتباراً من ٢٠١٠/٢/٢٣ . – عضو مجلس ادارة شركة طنطش للسياحة والسفر اعتباراً من ٢٠١٠/١/٢٥. – نائب رئيس هيئة مديرين شركة الثقة للسياحة والسفر اعتباراً من ٢٠٠٩/ ٨/ ٢٠. – عضو مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية اعتباراً من ٢٠٠٩/٢/ ١١. – عمل بعدة مناصب واخرها مدير في وحدة الشركات الكبرى البنك العربي ١٩٩١/٥-٢٠٠٨/١٢.
محمد شريف محمد توفيق الزعبي	عضو مجلس الادارة	٢٠١١/٩/١	١٩٦٣	بكالوريوس علوم مالية ومصرفية جامعة اليرموك ١٩٨٧	– تدرج بعدة مناصب وحياناً مدير ادارة الضمان/شمال عمان مؤسسة الضمان الاجتماعي/١٩٩٠/٩/١١ وما زال. – عضو مجلس ادارة شركة الضمان للاستثمار/٢٠٠٨/٨-٢٠٠٩/١٠/١. – عضو مجلس ادارة الاردن الدولية للاستثمار/٢٠١٠/٢/١٥-٢٠١٠/٩/١٥.



ب أسماء ورتب اشخاص الادارة العليا ونبذه تعريفية عن كل منهم

اسم	المنبص	تاريخ التعيين	تاريخ الميلاد	الشهادات العلمية وسنة التخرج	الخبرات العملية
عطا داود محمد عطا الناظر	عضو مجلس ادارة العضو المنتدب	٢٠١١/٢/١	١٩٦٢	ماجستير ادارة اعمال ١٩٨٤	– مدير عام في شركة اوبتيمايزا ٢٠١١-٢٠١٢. – مدير عام شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية ٢٠٠٥/٨/١-٢٠١٦/١١/١. – مدير تطوير اعمال الشركة العالمية الطبية المتحدة ٢٠٠٤-٢٠١٠. – مستشار شركة اكسنتشر / السعودية ١٩٩٨-٢٠٠٠. – مدير عام شركة اراكا الطبية / السعودية ١٩٩٧-١٩٩٤. – عضو مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية من ٢٠٠٥ وما زال. – عضو مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية من ٢٠٠٥ وما زال. – عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي الفا من عام ٢٠٠٦ وما زال. – مدير تطوير أعمال شركة نوفارتييس-السعودية من عام ١٩٨٥-١٩٩٣.
علي حسام الدين رامز مسمار	مدير التسويق والمبيعات	٢٠١٠/٣	١٩٦٥	بكالوريوس صيدلة جامعة دمشق ١٩٩٢	– مدير التسويق والمبيعات شركة الكندي للصناعات الدوائية الاردن-٢٠٠٦-٢٠١٠ – مدير سوق السعودية شركة NUTRICIA قسم الاغذية الطبية ٢٠٠٢-٢٠٠٥ – مدير مبيعات المنطقة الوسطى شركة الرياض فارما للدوية- السعودية ٢٠٠١-٢٠٠٢ – مندوب طبي شركة ABBOTT ١٩٩٨-٢٠٠١ – مدير تسويق شركة BAYER – الاردن ١٩٩٦-١٩٩٧ – مدير مجموعة منتجات / مندوب طبي شركة دار الدواء ١٩٩٣-١٩٩٦



اسم	المنبص	تاريخ التعيين	تاريخ الميلاد	الشهادات العلمية وسنة التخرج	الخبرات العملية
ياسر عبد الحميد محمد النويهي	مدير العمليات	٢٠١	١٩٦٥	بكالوريوس هندسة كيمياوية/جامعة العلوم والتكنولوجيا ١٩٨٩	– مدير العمليات المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية عمل بالشركة للفترة من ١٩٩٢–١٩٩٧ – ومن عام ٢٠١ وما زال – مدير انتاج الشركة العربية لتكنولوجيا الادوية البيطرية والزراعية ١٩٩٧–٢٠١/٩
اسامه محمود عبدالكريم ملاح	مدير الهندسة والصيانة	٢٠١/١١	١٩٧٢	بكالوريوس هندسة تطبيقية تخصص كهروميكانيك كلية عمان للهندسة التطبيقية ١٩٩٤	– مهندس صيانة مركزية شركة ناميكو ١٩٩٥–٢٠٠٠ – مدير الدائرة الفنية/ صيانه مجموعة نقل ٢٠٠٠–٢٠١١/١٠
جلال محمود سلامه الحاتم	مدير مالي واداري بالوكالة	٢٠٠٦	١٩٧٦	ماجستير محاسبة الاكاديمية العربية للعلوم المصرفية ٢٠٠٧	– مدقق رئيسي داخلي شركة مصفاة البتروول الاردنية من ٢٠١/٦ ولغاية ٢٠٠٦/٧

رابعاً: المساهمون الذين يملكون ٥% فاكتر من اسهم الشركة كما في ٣١/كانون اول من عامي ٢٠١٠، ٢٠١١

الرقم	اسم المساهم	عدد الاسهم ٢٠١٠/١٢/٣١	النسبة	عدد الاسهم ٢٠١١/١٢/٣١	النسبة
١	حمزه احمد يوسف طنطش	٢,٢٧٥,٧٠٣	٪ ٤٥,٥١	٢,٢٩١,٧٥٣	٪ ٤٥,٨٤
٢	الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية	٨٧٥,٠٠٠	٪ ١٧,٥	٨٧٥,٠٠٠	٪ ١٧,٥

خامساً: الوضع التنافسي

بالنسبة للوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها فانها الوحيدة التي تقوم بانتاج الكبسول في الاردن وتقوم بتغطية احتياجات الشركات المحلية وتبلغ نسبة حصتها في السوق الاردني ٢٠٪ من استهلاك السوق، اما الاسواق الخارجية الرئيسية للشركة فهي سوريا والسعودية والسودان والعراق . اما بالنسبة للشركات المنافسة في الاسواق الخارجية فهناك تنافس من حيث السعر والنوعية من الشركات الهندية والأوروبية.



سادساً : درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً

لا يوجد موردين محلياً يشكلون ١٠٪ فأكثر من اجمالي المشتريات اما بالنسبة للموردين الخارجيين فيوجد موردين يشكلون أكثر من ١٠٪.

بالنسبة للمبيعات المحلية فلا يوجد عملاء يشكلون ١٠٪ فأكثر من اجمالي المبيعات ، اما بالنسبة للعملاء الخارجيين فيوجد عملاء يشكلون اكثر من ١٠٪.

سابعاً : حماية حكومية أو امتيازات

لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة او اي من منتجاتها بموجب القوانين والانظمة او غيرها ولا يوجد براءات اختراع او حقوق امتياز حصلت الشركة عليها .

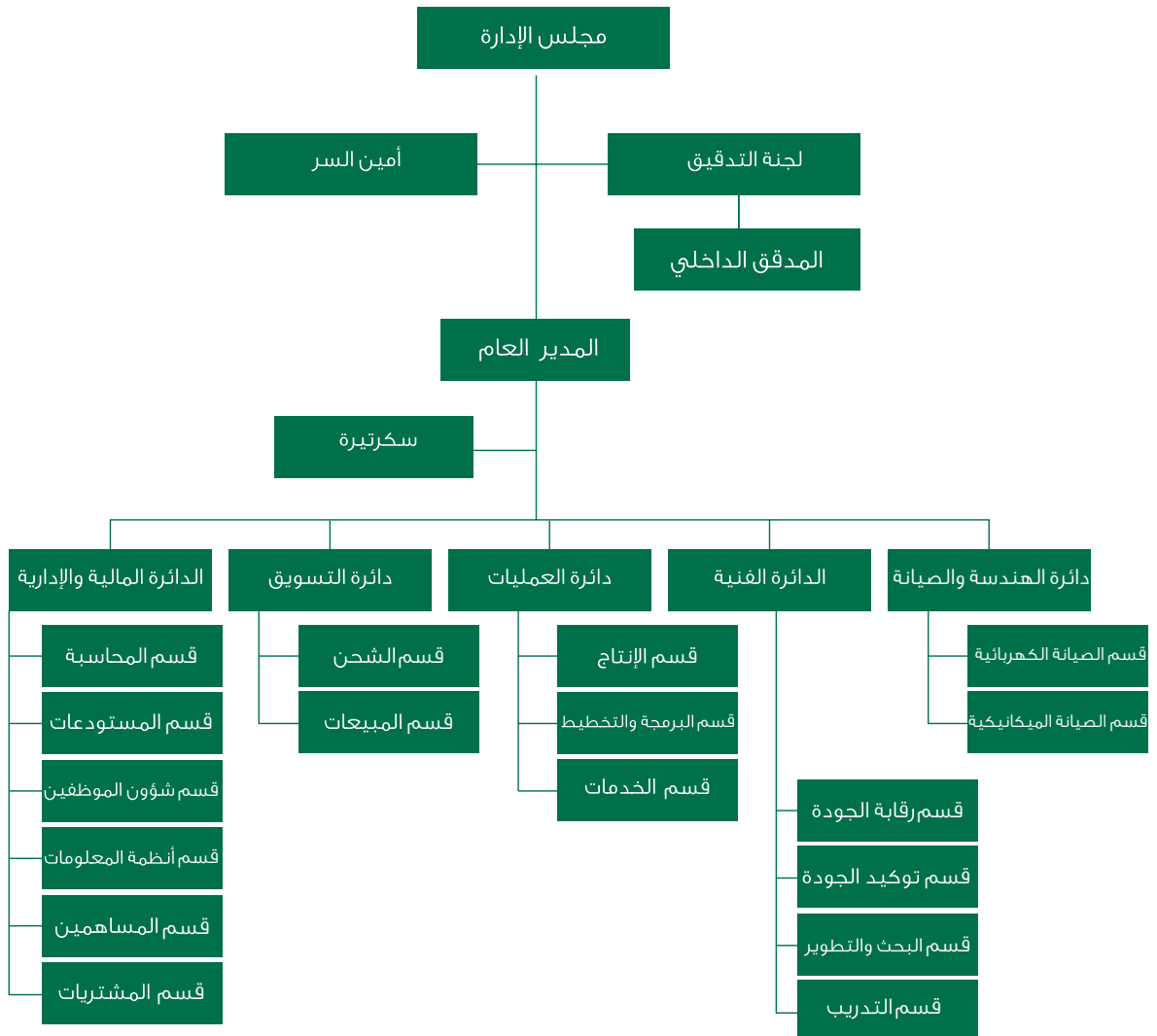
ثامناً : قرارات

لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة او المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية وتقوم الشركة بتطبيق المعايير الخاصة بمؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية والعالمية الخاصة بانتاج الكبسول ومعايير الجودة الدولية ISO ٩٠٠١ و GMP.



تاسعاً : الهيكل التنظيمي والموظفين

أ- الهيكل التنظيمي للشركة





ب - عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم :

المؤهل العلمي	ماجستير	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامه واقل	اجمالي عدد الموظفين
العدد	٣	١٤	٣٥	٥٦	١٠٨

ج - برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة خلال السنة المالية

خضع الموظفون الجدد لبرامج تدريب داخل الشركة وضمن التخصص.

عاشرًا: المخاطر

لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة خلال عام ٢٠١١ أو من الممكن أن تتعرض الشركة لها خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها .

الحادي عشر : الانجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية

- شراء خطوط انتاج جديدة
- دخول السوق السوداني وهو من الاسواق الواعد
- الاستمرار بتطبيق نظام التحكم الاحصائي SPC
- تعزيز تواجدنا في الاسواق التقليدية وفتح اسواق جديدة
- الاستمرار بتطبيق انظمة ادارة الجودة GMP
- الارتقاء باداء العاملين
- لا يوجد أي احداث هامة مرت على الشركة خلال السنة المالية

الثاني عشر: عمليات ذات طبيعة غير متكررة

لا يوجد اي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكرره حدثت خلال عام ٢٠١١ ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة .

الثالث عشر: السلسلة الزمنية للارباح أو الخسائر المحققة والارباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين

واسعار الاوراق المالية المصدرة من الشركة ولمدة خمس سنوات فهي كالتالي:

البيان	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١
الارباح او الخسارة المحققة	٨٢,٥٩٣	(٣١١,٠٨٥)	٢٤٢,٦١٧	٩٣,٠١٠	(١,١٤٢,٩٣٤)
الارباح الموزعة	٢٥٠,٠٠٠	-	٢٥٠,٠٠٠	٠	٠
صافي حقوق المساهمين	٧,٦٩٦,٩٦٨	٧,١٣٥,٨٨٣	٧,٣٧٨,٥٠٠	٧,٢٢١,٥١٠	٦,١٩٤,٠٣٣
اسعار الاسهم	١.٩١٠	١.٥٥٠	١.٩٩٠	٢.٣٦٠	٢.٥٩٠



الرابع عشر: تحليل المركز المالي للشركة

النسب المالية	٢٠١٠	٢٠١١
نسبة السيولة مره	٣,٦٤٤	٥,٤٩٣
معدل دوران الذمم مره	١,٩١٤	٢,٦٤٥
متوسط فترة التحصيل يوم	١٨٨	١٣٦
معدل دوران المخزون مره	٨,٣٨٥	٢,٦٨١
متوسط فترة التخزين يوم	٤٣	١٣٤
هامش الربح التشغيلي	٪١٣,٣٢	٪(٣,٩٣)
هامش الربح الصافي	٪٧,٢٥	٪(١٣,٢٤)
الربح قبل الضريبة /مجموع الموجودات	٪١,١٠	٪(١٣,٤٤)
المبيعات الى حقوق الملكية	٪١٧,٧٥	٪١٥,٥٣
المبيعات الى مجموع الموجودات	٪١٥	٪١١,٣٢
المطلوبات المتداولة الى حقوق المساهمين	٪١٠,٠٣	٪١٩,١٥
الربح بعد الضريبة /حقوق الملكية	٪١,٢٩	٪(١٨,٤٥)

الخامس عشر: التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة

- تشغيل خطوط انتاج جديدة وتنويع المنتجات
- فتح اسواق جديده والعمل على تقوية علاقه مع العملاء والاحتفاظ بهم
- تحسين جودة المنتجات والخدمات المقدمة للزبائن
- الاستثمار في تطوير واستقطاب الكوادر الفنية لرفع كفاءة الانتاج
- العمل على تدريب الموظفين وتطوير قدراتهم الفنية والادارية و تنمية روح الفريق

وتوقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة ما يلي :

- زيادة الانتاج نتيجة شراء وتشغيل خطوط انتاج جديدة
- تقليل تكلفة الانتاج نتيجة لما ورد اعلاه
- زيادة الطاقة الانتاجية
- زيادة المبيعات كنتيجة لدخول اسواق جديدة وايجاد عملاء جدد في الاسواق المتاحة
- زيادة الارباح

السادس عشر: مدققو حسابات

مدققو حسابات الشركة السادة المهنيون العرب وبلغت اتعايبهم لعام ٢٠١١ سبعة الاف وخمسمائة دينار.



السابع عشر: الاوراق المالية المصدرة

الاوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الادارة بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١ و٢٠١١/١٢/٣١

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم ٢٠١٠/١٢/٣١	عدد الاسهم ٢٠١١/١٢/٣١
١	مازن حمزه احمد طنطش	رئيس المجلس	الاردنية	٦٠,٠٠٠	٦٠,٠٠٠
٢	شركة مجموعة طنطش للاستثمار	عضو	الاردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	سامر سامي حسن جوده	ممثل العضو	الأردنية	—	—
٣	الشركة العامة لصناعة الادوية (SDI) والمستلزمات الطبية	عضو	العراقية	٨٧٥,٠٠٠	٨٧٥,٠٠٠
	فلاح حسن صالح الدراجي	ممثل العضو	العراقية	—	—
	سعد كمال الدين داؤد الاحمدي	ممثل العضو	العراقية	—	—
٤	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو	الاردنية	٢١٢,٩٩٠	٢١٢,٩٩٠
	محمد شريف محمد توفيق الزعبي	ممثل العضو	الاردنية	—	—
٥	مؤسسة تنمية اموال الايتام	عضو	الاردنية	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
	الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحياي	ممثل العضو	الاردنية	—	—
٦	شركة الاستثمار المثالي للتجارة	عضو	الاردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	عطا داود محمد عطا الناظر	ممثل العضو	الاردنية	—	—
٧	استثمار للخدمات المالية	عضو	الاردنية	١٣٢,٩٣٨	١٢٦,٧٠٥
	هشام معن هشام ظبيان	ممثل العضو	الاردنية	—	—
٨	شركة طنطش للسياحة والسفر	عضو	الاردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري	ممثل العضو	الاردنية	—	—

لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس او اي من اقربائهم.



عدد أعضاء مجلس الادارة تسعة أعضاء وعدد الاجتماعات التي عقدت خلال عام ٢٠١١ سنة اجتماعات

ب - الاوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الادارة العليا التنفيذية

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم ٢٠١٠/١٢/٣١	عدد الاسهم ٢٠١٠/١٢/٣١
١	عطا داود محمد عطا الناظر	عضو منتدب	الاردنية	.	.
٢	علي حسام الدين رامز مسمار	مدير التسويق والمبيعات	الاردنية	.	.
٣	ياسر عبدالحميد محمد النويهي	مدير العمليات	الاردنية	.	.
٤	جلال محمود سلامة الحتامه	المدير المالي والاداري بالوكالة	الاردنية	.	.
٥	اسامه محمود عبدالكريم ملاح	مدير دائرة الهندسة والصيانة	الاردنية	.	.

- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أي منهم.

- لا يوجد أية اوراق مالية مملوكة لأقارب أعضاء مجلس الادارة وأقارب أشخاص الادارة العليا التنفيذية ولا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أي منهم .

الثامن عشر : المزايا والمكافآت

أ - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الادارة

الرقم	الاسم	المنصب	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا السنوية
١	مازن حمزه احمد طنطش	رئيس المجلس	٣,٠٠٠	.	.	٣,٠٠٠
٢	سامر سامي حسن جوده	نائب الرئيس ممثل العضو مجموعة طنطش	٣,٠٠٠	.	.	٣,٠٠٠
٣	سعد كمال الدين داؤد الاحمدي	ممثل العضو شركة SDI	١,٣٥٠	.	.	١,٣٥٠
٤	فلاح حسن صالح الدراجي	ممثل العضو شركة SDI	١,٣٥٠	.	.	١,٣٥٠
٥	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو	٣,٣٧٢	.	.	٣,٣٧٢
٦	عطا داود محمد عطا الناظر	ممثل العضو شركة الاستثمار المثالي للتجارة	٣,٠٠٠	.	.	٣,٠٠٠
٧	الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحيازي	ممثل العضو مؤسسة تنمية اموال الايتام	٣,٩٣٠	.	.	٣,٩٣٠



الرقم	الاسم	المنصب	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا السنوية
٨	عبدالفتاح مسعود محي الدين السهموري	ممثل العضو شركة طنطش للسياحة والسفر	٣,٩٣٠	٠	٠	٣,٩٣٠
٩	هشام معن هشام ظبيان	ممثل العضو استثمار للخدمات المالية	٣,٠٠٠	٠	٠	٣,٠٠٠
	المجموع		٤٣,٩٣٢	٠	٠	٤٣,٩٣٢

ب. المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الادارة العليا التنفيذية

الرقم	الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الاجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا السنوية
١	عطا داود محمد عطا الناظر	العضو المنتدب	٤٢,٠٢٦	٠	٠	٩٩٠	٤٣,٠١٦
٢	محمد عيد فؤاد المنفلوطي	المدير العام لغاية تاريخ ٢٠١١/٢/٢٨	٩,٨٤٣	٠	٠	٠	٩,٨٤٣
٣	علي حسام الدين رامن مسمار	مدير التسويق والمبيعات	٢٣,٩٢١	٠	٠	٩٩٠	٢٤,٩١١
٤	ياسر عبدالحميد محمد النويهي	مدير العمليات	١٦,١٥٦	٠	٠	٤٩٥	١٦,٦٥١
٥	اسامه محمود عبد الكريم ملاح	مدير الهندسة والصيانة	٢٤,٢٢٧	٠	٠	٤٩٥	٢٤,٧٢٢
٦	جلال محمود سلامة الصتامه	المدير المالي والاداري بالوكالة	١٤,٨٩٠	٠	٠	٠	١٤,٨٩٠
	المجموع		١٣١,٠٦٣	٠	٠	٢,٩٧٠	١٣٤,٠٣٣

التاسع عشر : التبرعات

لا يوجد تبرعات ومنح دفعتها الشركة خلال السنة المالية

العشرون : العقود والمشاريع او ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة او الحليفة

لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم، باستثناء وجود تعاملات مع شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمائية ومجموعة طنطش وشركة استثمار للخدمات المالية.



الحادي والعشرون : المساهمة في البيئة والمجتمع المحلي

تساهم الشركة في خدمة البيئة والمجتمع المحلي من خلال :

- التخلص من مخلفات الانتاج بالطرق العلمية
- تقوم الشركة بخدمة المجتمع المحلي من خلال تعيين ابناء المنطقة للعمل في المصنع
- تدريب الطلبة

الثاني والعشرون : حوكمة الشركات

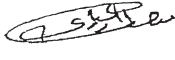
اما فيما يتعلق بقواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في سوق عمان المالي تقوم الشركة بالالتزام بجميع القواعد العامة والأمرة الواردة في دليل حوكمة الشركات كما تلتزم بمعظم القواعد الارشادية الواردة في الدليل باستثناء ما يلي :

رقم البند	القاعدة	طبق جزئياً	لم يطبق	الأسباب
مجلس ادارة الشركة				
١-٢	يتم انتخاب أعضاء مجلس الادارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة	√		يتم الالتزام بما ورد بقانون الشركات فيما يتعلق بانتخاب مجلس الادارة
أ- مهام ومسؤوليات مجلس الادارة				
اللجان التي يشكلها مجلس الادارة				
	وضع اجراءات عمل خطية لتطبيق قواعد الحوكمة الرشيدة في الشركة ومراجعتها وتقييم مدى تطبيقها	√		سيتم وضع اجراءات عمل خطية لتطبيق قواعد الحوكمة الرشيدة في الشركة ومراجعتها وتقييم مدى تطبيقها مستقبلاً
٣-اجتماعات الهيئة العامة				
٦-٢	يتم الاعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة في ثلاث صحف يومية محلية ولمرتين على الأقل وعلى الموقع الالكتروني للشركة	√		يتم تطبيق ما ورد بقانون الشركات بهذا الخصوص
٦-٥	يوجه مجلس الادارة الدعوة الى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد الالكتروني	√		عدم وجود بريد الكتروني للغالبية العظمى من المساهمين



الثالث والعشرون : الإقرارات

يقر مجلس ادارة الشركة بعدم وجود أي امور جوهريه قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية
يقر مجلس الادارة بمسئوليته عن أعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة مُعال في الشركة

رئيس مجلس الادارة	نائب رئيس المجلس	عضو	عضو
مازن حمزه احمد طنطش	سامر سامي حسن جوده	عطا داود محمد عطا الناظر	د. فيصل عبدالرزاق موسى الحباري
			
عضو	عضو	عضو	عضو
محمد شريف محمد توفيق الزعبي	فلاح حسن صالح الدراجي	سعد كمال الدين داؤد الاحمدي	عبد الفتاح مسعود محي الدين السمهوري
			
عضو			
هشام معن هشام ظبيان			
			

٣- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي

رئيس مجلس الادارة	العضو المنتدب	المدير المالي والاداري بالوكالة
مازن حمزه احمد طنطش	عطا داود محمد عطا الناظر	جلال محمود سلامة الحتامله
		

وفي الختام نتقدم من السادة اعضاء الهيئة العامة بالشكر الجزيل لحضور هذا الاجتماع املين منكم التكرم
بالنظر بالامور المدرجة على جدول اعمال هذا الاجتماع وأتخاذ القرارات المناسبة بشأنها .

والله ولي التوفيق

مجلس الادارة



تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة مساهمي

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وكلاً من بيان الدخل وبيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية الإحتفاظ بنظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إيداع رأينا حول البيانات المالية إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من الغنابة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيانات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف إلى إختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إيداع رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإيداع رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.



عمان في ٢٩ آذار ٢٠١٢



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح
الموجودات		
موجودات غير متداولة		
١,٧٩٩,٤١٥	١,٦٣٤,٨٩٦	٤
٢,٥٤٥,٩٦٩	٢,٠٤٩,٤١٢	٥
-	١١٥,٤٥٨	٦
١	-	
٤,٣٤٥,٣٨٥	٣,٧٩٩,٧٦٦	
مجموع الموجودات غير المتداولة		
موجودات متداولة		
١٣٢,٦٧٩	٣٧٣,٠٥٩	٧
٩٣٥,٣٠٢	١,٩٦٣,١٤٣	٨
١,٧٨٠,٦٦٣	١,٦٤٧,٠٩٠	٩
٦٧٠,١٥٤	٣٦٣,٨٩٨	١٠
-	٣٤٥,٨٢٨	١١
٣٧١,٦٢	-	
٢٩,٦٩١	١,٦٥	
١٩٤,٤٨٩	١,١٧٧	١٢
٤,١١٤,٠٤٠	٤,٦٩٥,٢٦٠	
٨,٤٥٩,٤٢٥	٨,٤٩٥,٠٢٦	
مجموع الموجودات		
حقوق الملكية والمطلوبات		
حقوق الملكية		
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	١٣
٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	
١,١٣٨,١٠٥	١,١٣٨,١٠٥	
٧٠١,٩٨٩	٧٠١,٩٨٩	
-	١١٥,٤٥٧	
٨١,٤١٦	(١,٦٠١,٥١٨)	
٧,٢٢١,٥١٠	٦,١٩٤,٠٣٣	
مجموع حقوق الملكية		
مطلوبات غير متداولة		
٥١٣,٠٥٠	١,١١٥,٠١٠	١٤
مطلوبات متداولة		
٢٦٢,٧٢٠	٧٤٨,٩٢٩	١٤
٨٥,٤٩١	١٥٦,٤٣٧	
٢٢٩,٤٣٩	٢١٨,٨٧١	
١٤٧,٢١٥	٦١,٧٤٦	١٥
٧٢٤,٨٦٥	١,١٨٥,٩٨٣	
١,٢٣٧,٩١٥	٢,٣٠٠,٩٩٣	
٨,٤٥٩,٤٢٥	٨,٤٩٥,٠٢٦	
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات		

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٣,١٠	(١,١٤٢,٩٣٤)	(خسارة) ربح السنة
		بنود الدخل الشامل الأخرى
-	١١٥,٤٥٧	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية من خلال بيان الدخل الشامل
٩٣,١٠	(١,٠٢٧,٤٧٧)	إجمالي الدخل الشامل السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

رأس المال المدفوع	علاوة إصدار	الاحتياطيات		التغير المتراكم في القيمة العادلة	(خسائر) أرباح *	المجموع
		الإجباري	الاختياري		متراكمة	
الرصيد كما في ٢٠١١/١/١	٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	١,١٣٨,١٠٥	٧٠١,٩٨٩	٨١,٤١٦	٧,٢٢١,٥١٠
إجمالي الدخل الشامل للسنة	-	-	-	١١٥,٤٥٧	(١,١٤٢,٩٣٤)	(١,٠٢٧,٤٧٧)
الرصيد كما في ٢٠١١/١٢/٣١	٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	١,١٣٨,١٠٥	٧٠١,٩٨٩	(١,٠٦١,٥١٨)	٦,١٩٤,٠٣٣
الرصيد كما في ٢٠١٠/١/١	٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	١,١٢٦,٥١١	٧٩٦,٣٤٨	١٥٥,٦٤١	٧,٣٧٨,٥٠٠
إجمالي الدخل الشامل للسنة	-	-	-	-	٩٣,٠١٠	٩٣,٠١٠
أرباح موزعة	-	-	-	(٩٤,٣٥٩)	(١٥٥,٦٤١)	(٢٥٠,٠٠٠)
احتياطيات	-	-	١١,٥٩٤	-	(١١,٥٩٤)	-
الرصيد كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	١,١٣٨,١٠٥	٧٠١,٩٨٩	٨١,٤١٦	٧,٢٢١,٥١٠

* لا تتضمن (الخسائر) الأرباح المتراكمة للشركة كما في نهاية عام ٢٠١١ أية أرباح تقييم غير متحققة تخص محفظة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

٢٠١٠	٢٠١١	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
١٠٥,٧٣٠	(١,١٤٢,٩٣٤)	(خسارة) ربح السنة قبل الضريبة
١٨٤,٥٢٨	١٥٥,٤٩٨	استهلاكات
-	١٩,٩٤٨	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٥٤,٢٥٤)	٥٣٩,٣٤٦	حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة
-	٩٥,٧٠١	فروقات تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٢,٦٤٧	-	فروقات تقييم موجودات مالية للمتاجرة
-	١٥,٦٥٩	أرباح بيع آلات وماكينات
		التغير في رأس المال العامل
-	(٧٠,٤٦٧)	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٩٧,٨٨١	-	موجودات مالية للمتاجرة
(١٧,٧٦٦)	٢٨,٦٢٢	شيكات برسم التحصيل
(٢٥١,٦٢٢)	١١٥,٣٠٨	ذمم مدينة
(١١,٢٠٨)	(٢٤,٣٨٠)	بضاعة
(٤٧٢,١٥٣)	١٣٣,٥٧٣	ذمم جهات ذات علاقة
(٧١٦,٨٦٠)	(١,٠٢٧,٨٤١)	أرصدة مدينة أخرى
٤,٦١١	٧٠,٩٤٦	ذمم دائنة
٧٥,٥٥٦	(١,٥٦٨)	أمانات مساهمين
(٣٦,٠٤٢)	(٦٣,٩٥٩)	أرصدة دائنة أخرى
(٢٧,٢٠٦)	(٢١,٥١٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
(١,١١٦,١١٢)	(١,٢٣٢,٥٤)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٢,٢٣٥)	(٦,٦٣٨)	ممتلكات ومعدات وآلات
(٥,١٠)	(٤٢,٧٨٩)	استثمار في شركة زميلة
(٧,٢٤٥)	(٤٩,٤٢٧)	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٧٧٥,٧٧٠	١,٠٨٨,١٦٩	تسهيلات ائتمانية
(٢٥٠,٠٠٠)	-	أرباح موزعة
٥٢٥,٧٧٠	١,٠٨٨,١٦٩	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٥٩٨,٠٨٧)	(١٩٣,٣١٢)	التغير في النقد وما في حكمه
٧٩٢,٥٧٦	١٩٤,٤٨٩	النقد وما حكمه في بداية السنة
١٩٤,٤٨٩	١,١٧٧	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٧) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

١. عام

تأسست شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية كشركة مساهمة عامة محدودة وسجلت تحت الرقم (١٨٥) بتاريخ ١٩٨٣/٧/٥. إن مركز تسجيل الشركة هو المملكة الاردنية الهاشمية، ومن أهم غاياتها صناعة الكبسولات الجيلاتينية الصلبة.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن

تم إقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٩ آذار ٢٠١٢، وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢. التغير في السياسات المحاسبية

قامت الشركة بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ وفقاً لمطلوبات هيئة الأوراق المالية، ووفقاً للأحكام الانتقالية للمعيار، وعليه لم يتم تعديل أرقام المقارنة للسنة السابقة.

وفيما يلي تصنيف وقياس الموجودات المالية حسب متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩):

موجودات مالية بالكلفة المطفأة

– يتضمن هذا البند الموجودات المالية المحتفظ بها ضمن نماذج أعمال تهدف الى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.

– يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ علاوة أو خصم الشراء باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

– يتم قيد التدني في قيمة هذه الموجودات والذي يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي في بيان الدخل.



موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

– يتضمن هذا البند الاستثمار في أسهم وإسناد الشركات المحتفظ بها لأغراض المتاجرة، وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل.

– يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة (تقيد مصاريف الاقتناء في بيان الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن عملية البيع في بيان الدخل.

– يتم إثبات الأرباح الموزعة أو الفوائد المكتسبة على هذه الموجودات في بيان الدخل.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

– يتضمن هذا البند الاستثمارات الاستراتيجية المحتفظ بها على المدى الطويل وليس بهدف المتاجرة.

– يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل الشامل ضمن حقوق الملكية بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تحويل رصيد التغير المتراكم في القيمة العادلة الخاص بالموجودات المباعة إلى الأرباح والخسائر المدورة بشكل مباشر.

– يتم إثبات الأرباح الموزعة على هذه الموجودات في بيان الدخل.

هذا ويبين الجدول التالي أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) على الحسابات ذات العلاقة :

القيمة المسجلة		التصنيف	
معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩)	معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩)
٣٧١,٦٢	٣٧١,٦٢	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	موجودات مالية للمتاجرة
١	١	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل	موجودات مالية متوفرة للبيع
٨١,٤١٦	٨١,٤١٦	الأرباح المرحلة	الأرباح المرحلة



٣ . ملخص لأهم الأسس المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

تم اعداد البيانات المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

ان الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩).

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

قامت الشركة خلال العام بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية التي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ على النحو التالي:

رقم المعيار	موضوع المعيار	موضوع التعديل
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)	الأدوات المالية	قياس وتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)	الافصاح عن الجهات ذات العلاقة	تعريف الجهات ذات العلاقة

إن تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها لم ينتج عنه تأثير جوهري على البيانات المالية للسنة الحالية والسابقة.



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

كما أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من المعايير الدولية للتقارير المالية ، وسيتم تطبيق هذه المعايير بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه المعايير في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير وتواريخ تطبيقها:

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠)	البيانات المالية الموحدة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١)	العمليات المشتركة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢)	الافصاح حول الاستثمار في الشركات	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣)	قياس القيمة العادلة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣

استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والاجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة واليقين، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في اعداد البيانات المالية :

– تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في بيان الدخل.

– تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني في بيان الدخل.

– تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالإعتبار قابلية تلك الذمم للتحصيل.

– تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.



الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

مباني وهناجر	٢-٤٪
آلات ومكينات	٥-١٠٪ (خاصة لنسبة الطاقة الإنتاجية المستغلة)
وسائط نقل	١٥٪
أثاث وديكور	١٠٪
عدد وأدوات	٢٠٪

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل.

يتم مراجعة العمر الانتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، فإذا كان توقعات العمر الإنتاجي مختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتبارها تغير في التقديرات.

الاستثمار في الشركات الزميلة

تظهر الاستثمارات في الشركات الزميلة والتي تمتلك الشركة نسبة مؤثرة من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الزميلة. يعكس بيان الدخل الشامل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة، إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الزميلة يتم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الزميلة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الزميلة.

البضاعة وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.



الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصما من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

تاريخ الإعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهريا إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الإعتماد عليه.

يتم تحقق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.
يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.
يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

مصاريف الإقتراض

يتم قيد الفوائد المستحقة على التسهيلات الممنوحة للشركة في بيان الدخل خلال السنة التي إستحققت فيها.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل.

ضريبة الدخل

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أحياناً أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية.

٤ . ممتلكات ومعدات وآلات

أراضي	مباني وهناجر	الآت وماكينات	وسائط نقل	أثاث وديكور	عدد وأدوات	المجموع
الكلفة :						
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٦٥٩	١٦٣,٥٥٧	٢٩,٦٠٥	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٨,٠٢٨
-	-	٧,٨٢٠	-	-	-	٧,٨٢٠
-	-	(٢٥٤,٤٨٥)	-	-	-	(٢٥٤,٤٨٥)
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٤٠٠,٩٩٤	١٦٣,٥٥٧	٢٩,٦٠٥	٢٧,٠٠٨	٦,٣٤٠,٣٦٣
الاستهلاك المتراكم:						
-	٤٠٣,٣٦	٤,١٦,٣٠٥	١٥٤,٩١٧	١٩٧,٣٥٢	٢٧,٠٠٣	٤,٧٩٨,٦١٣
-	٢٥,٥٣٢	١٢,٥٥٦	٤,٥٠٠	٣,٩١٠	-	١٥٥,٤٩٨
-	-	(٢٤٨,٦٤٤)	-	-	-	(٢٤٨,٦٤٤)
-	٤٢٨,٥٦٨	٣,٨٨٩,٢١٧	١٥٩,٤١٧	٢٠١,٢٢٢	٢٧,٠٠٣	٤,٧٠٥,٤٦٧
٣٢٢,٤٧٦	٧٨٨,١٥٥	٥١١,٧٧٧	٤,١٤٠	٨,٣٤٣	٥	١,٦٣٤,٨٩٦
الكلفة :						
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٦,٤٢٤	١٦٣,٥٥٧	٢٩,٦٠٥	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٥,٧٩٣
-	-	٢,٢٣٥	-	-	-	٢,٢٣٥
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٦٥٩	١٦٣,٥٥٧	٢٩,٦٠٥	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٨,٠٢٨
الاستهلاك المتراكم:						
-	٣٧٧,٥٠٥	٣,٨٦٧,٥٨٥	١٥٠,٤١٦	١٩١,٥٨٠	٢٦,٩٩٩	٤,٦١٤,٨٥٠
-	٢٥,٥٣١	١٤٨,٧٢٠	٤,٥٠١	٥,٧٧٢	٤	١٨٤,٥٢٨
-	٤٠٣,٣٦	٤,١٦,٣٠٥	١٥٤,٩١٧	١٩٧,٣٥٢	٢٧,٠٠٣	٤,٧٩٨,٦١٣
٣٢٢,٤٧٦	٨١٣,٦٨٧	٦٤٢,٣٥٤	٨,٦٤٠	١٢,٢٥٣	٥	١,٧٩٩,٤١٥

يتم إستهلاك الآلات والمكائن حسب الطاقة الإنتاجية المستغلة، على أن لا تقل نسبة الاستهلاك عن ٥٠ ٪ من النسبة المحددة بموجب قانون ضريبة الدخل.



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

٥ . استثمار في شركة زميلة

يلخص الجدول أدناه بعض المعلومات المتعلقة بالشركة الزميلة:

اسم الشركة	النشاط	نسبة الملكية	الموجودات	المطلوبات	الإيرادات	نتائج الأعمال
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية ٢٠٤٠	صناعة أدوية	١١٢,٤٩	٢٥,٢٦٠,٢٦٠	١٦,٨١٨,٥٤٠	٥,٩٨٢,٤٨٩	(٤,٣١٨,٣٢٥)

فيما يلي ملخص الحركات التي تمت على قيمة الإستثمار في الشركة الزميلة :

اسم الشركة	الرصيد في بداية السنة	إضافات	الحصة من نتائج الأعمال	الرصيد في نهاية السنة	القيمة السوقية
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية ٢٠٤٠	٢,٥٤٥,٩٦٩	٤٢,٧٨٩	(٥٣٩,٣٤٦)	(٢,٠٤٩,٤١٢)	٦,٢٢١,٢٥٨

٦ . الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

يمثل هذا البند استثمار الشركة في رأسمال الشركة العربية لصناعة المضادات الحيوية المسجلة في دولة العراق، هذا وقد تم خلال العام ٢٠١١ عكس مخصص التدني المأخوذ لهذا الاستثمار في السنوات السابقة والبالغ ١١٥,٤٥٧ دينار بناءً على قرار من مجلس الإدارة حيث أن الشركة المذكورة حققت أرباحاً خلال السنوات الثلاثة الماضية كما قامت بتوزيع أرباح على مساهميها.

٧ . البضاعة

٢٠١١	٢٠١٠	
٧٤,٩٧١	١٢٢,٧٤٢	مواد أولية وتعبئة وتغليف
٤,١٩٠	٥,٦٠٧	بضاعة تامة الصنع
٢٩٣,٨٩٨	٤,٣٣٠	بضاعة تحت التصنيع
<u>٣٧٣,٠٥٩</u>	<u>١٣٢,٦٧٩</u>	



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

٨. أرصدة مدينة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٧٦٦,٦٨٩	١,٧٧٩,٦١٥	إعتمادات مستندية مقابل شراء آلات
٢٣,٩٦٥	٢٤,٠٠٠	تأمينات مستردة
٤٦,٣٨٧	٦١,٣٧٩	أمانات ضريبة مبيعات
٢١,١٠٢	١٣,١٦٥	مصاريف مدفوعة مقدماً
٢,٧٠٠	٥,٧٠٠	سلف مستردة
٣,٥٧٣	١١,٢١٨	أخرى
١٤٥,١٧٧	١٤٢,٣٥٧	قطع غيار
١,٠٠٩,٥٩٣	٢,٠٣٧,٤٣٤	
(٧٤,٢٩١)	(٧٤,٢٩١)	مخصص تدني قيمة قطع غيار
٩٣٥,٣٠٢	١,٩٦٣,١٤٣	

٩. التعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يبين الجدول التالي التعاملات التي قامت بها الشركة مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١١.

اسم الجهة	طبيعة العلاقة	حجم التعامل	طبيعة التعامل	الرصيد القائم
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية م.ع.م	شركة زميلة	١٧٥,٨٩٠	بيع كبسولات و تأجير مستودعات	١,٦٠٤,٣١٤
شركة استثمار للخدمات المالية	عضو مجلس إدارة	٤,٤٥٦,٧٢٢	وساطة مالية	٤٢,٧٧٦
				١,٦٤٧,٠٩٠

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ما قيمته ١٣٤,٠٣٣ دينار و ٩٢,٠٦٧ دينار للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ على التوالي.



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

١٠. ذمم مدينة

٢٠١٠	٢٠١١	
٨٣٥,٧٥٢	٧٢,٤٤٤	ذمم مدينة
(١٦٥,٥٩٨)	(٣٥٦,٥٤٦)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
<u>٦٧٠,١٥٤</u>	<u>٣٦٣,٨٩٨</u>	

فيما يلي تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

٢٠١٠	٢٠١١	
١٨٣,٥٦٥	١٦٥,٥٩٨	رصيد أول السنة
-	١٩٠,٩٤٨	إضافات
(١٧,٩٦٧)	-	إعدام وشطب ذمم
<u>١٦٥,٥٩٨</u>	<u>٣٥٦,٥٤٦</u>	

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها:

٢٠١٠	٢٠١١	
٦٤٧,٨٤٠	٣٤٥,٦٦	ذمم مستحقة لفترة تقل عن عام
٢٢,٣١٤	١٨,٨٣٢	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن عام
<u>٦٧٠,١٥٤</u>	<u>٣٦٣,٨٩٨</u>	

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة كما في نهاية العام والتي لم يتم أخذ مخصص لها قابلة للتحويل بشكل كامل.



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

١١. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
إن جميع أسهم الشركات المستثمر بها مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية.

١٢. النقد وما في حكمه

٢٠١٠	٢٠١١	
١٣٦,٣٢٦	١,١٧٧	حسابات جارية لدى البنوك
٥٨,١٦٣	—	ودائع لأجل لدى البنوك
١٩٤,٤٨٩	١,١٧٧	

١٣. حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (٥) مليون دينار أردني مقسم إلى (٥) مليون سهم بقيمة إسمية مقدارها دينار أردني واحد لكل سهم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠.

علاوة الإصدار

تبلغ علاوة الإصدار (٣٠٠) ألف دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ وهي ناتجة عن إصدار بعض الأسهم بسعر يزيد عن القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار واحد.

احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠٪ خلال السنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين .

إحتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة لا تزيد عن ٢٠ ٪ خلال السنوات السابقة، وهو قابل للتوزيع على المساهمين.



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

١٤. تسهيلات إئتمانية

القيمة المعادلة بالدينار		تاريخ الاستحقاق	سعر الفائدة	العملة	نوع التسهيلات
الرصيد القائم	سقف التسهيلات				
١,٦٤٦,٠١٠	١,٦٤٦,٠١٠	٢٠١٢ - ٢٠١٤	٪٤	دولار	قرض متناقص
٢١٧,٩٢٩	٥٠٠,٠٠٠	٢٠١٢	٪٩	دينار	جاري مدين
<u>١,٨٦٣,٩٣٩</u>	<u>٢,١٤٦,٠١٠</u>				

١٥. أرصدة دائنة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٨٦,٦٥٣	٣٥,٧٩٦	مصاريف مستحقة
٢١,٤٤٥	١٧,٠٠٧	مخصص إجازات موظفين
٢١,٥١٠	-	مخصص ضريبة الدخل
٩,٠٤٦	-	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١,١٥٩	-	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
٧,٤٠٢	٨,٩٤٣	أخرى
<u>١٤٧,٢١٥</u>	<u>٦١,٧٤٦</u>	

١٦. التحليل القطاعي

يتركز نشاط الشركة الأساسي في مبيعات الكبسولات والاستثمار في الأدوات المالية.

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٢٨٢,٣٩٠	٩٦٢,٣٧٥	الإيرادات المتأتية من مبيعات الكبسولات
١٣٤,٥٦٠	(٨٩,٣٤٧)	(الخسائر) الإيرادات المتأتية من الاستثمار في الموجودات المالية



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

١٧. تكلفة المبيعات

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٤٢,٠٣٢	٣٦٧,٩١٥	مواد أولية وتعبئة مستخدمة في الإنتاج
٧٧١,٥٥١	٩٢٠,٤٥١	مصاريف صناعية (إيضاح ١٨)
٢,٢٩٩	٤,٣٣٠	بضاعة تحت التصنيع أول المدة
(٤,٣٣٠)	(٢٩٣,٨٩٨)	بضاعة تحت التصنيع آخر المدة
١,١١١,٥٥٢	٩٩٨,٧٩٨	تكلفة الإنتاج خلال السنة
٦,١١٢	٥,٦٠٧	بضاعة جاهزة أول المدة
(٥,٦٠٧)	(٤,١٩٠)	بضاعة جاهزة آخر المدة
١,١١٢,٥٥٧	١,٠٠٠,٢١٥	تكلفة البضاعة المباعة

١٨. مصاريف صناعية

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٢٠,٧٠٠	٤١٧,٥٢٨	رواتب وأجور وملحقاتها
١٧٠,٢٣٢	١٤٣,٦٢	استهلاكات
١٥٦,٤٥٠	١٩٧,٦٧٧	كهرباء ومياه ومحروقات
٣٤,٣٦٨	٤٩,٢٨٥	صيانة وقطع غيار
٣١,٨٧٤	٣٥,٣٨١	وجبات طعام
١٤,٣٠٤	٢٨,٩٩٨	مصاريف سيارات
١٦,٦٩٣	٢,٥٤٧	أجور تعقيم
٧,١١٦	١١,٦٢٧	مواد مستهلكة
٣,٤٥٠	٣,٠٣٤	تأمين
١,٢٧٥	٢,٥٤٨	قرطاسية
٨,٧٧٨	٩١١	مواصلات وتنقلات
٦,٣١١	٩,٨٥٣	متنوعة
٧٧١,٥٥١	٩٢٠,٤٥١	



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

١٩. مصاريف بيع وتسويق

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٤,١٥٥	٤٥,١٠	رواتب وأجور وملحقاتها
٣٦,٤٦٦	٥٠,٦٢	أجور شحن مبيعات
٣,٢٢٠	٧,٧١٢	رسوم كفالات
٣,٤٩٢	٦,٤٩٣	سفر وتنقلات
٢,٥٨٤	٥,٥٧٧	عمولات بنكية
٤,٦٨٩	٢,٦٧٨	بريد وطوابع ورسوم
٧,٧٦٨	٢,٢٧٧	تأمين مبيعات
٨,٣٧٥	-	عمولات وكلاء البيع
٣,٣١٤	٣,٥٥٦	متنوعة
<u>١٠٤,٦٣</u>	<u>١٢٣,٣٦٥</u>	

٢٠. مصاريف إدارية

٢٠١٠	٢٠١١	
١١٠,٦٨٨	١٣١,٦٦٣	رواتب وأجور وملحقاتها
٤٤,١٢٨	٤٦,٧٢	أتعاب مهنية
١٨,٢١١	٢٥,١٦٤	سفر وإقامة
٢٥,١٠٨	٢٣,٢٣٢	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
١١,٦٠٤	١٦,٢٠٠	بريد وهاتف
١٤,٢٠	١٥,١٧٣	رسوم واشتراكات
١٤,٢٩٦	١٢,٤٣٦	استهلاكات
٢,٩٦٨	٥,٨٨٨	مصاريف سيارات
٢,٣٢٢	٥,٠٣٣	صيانة
٣,٧١٧	٣,٣٨٦	قرطاسية ومطبوعات
٦,١٢٢	٢,٤٠٠	إعلانات
١,٢٦٢	١,٨١٣	ضيافة
٦,٧٨٤	-	ديون معدومة
٢,٩٦٦	٢,٩٨٩	متفرقة
<u>٢٦٤,٣٨٢</u>	<u>٢٩٠,٩٤٩</u>	



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

٢١. إيرادات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٨,٤٠٢	١٠٠,٤٧٣	فوائد دائنة
٣٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	إيجارات
-	١٥,٦٥٩	أرباح بيع آلات ومكينات
١٢,٤٥٩	٢١,٥٤٧	أخرى
<u>١٤٠,٨٦١</u>	<u>١٦٧,٦٧٩</u>	

٢٢. رسوم ومصاريف أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
١,١٥٩	-	مخصص رسوم الجامعات الاردنية
٩,٠٤٦	-	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الادارة
<u>١٠,٢٠٥</u>	<u>-</u>	

٢٣. الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من (خسارة) ربح السنة

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٣,٠١٠	(١,١٤٢,٩٣٤)	(خسارة) ربح السنة
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الاسهم
٠,٠١٩	(٠,٢٢٩)	

٢٤. الإلتزامات المحتملة

يوجد على الشركة بتاريخ البيانات المالية إلتزامات محتملة تتمثل بما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٦١١,٩٥٣	٢٥٤,٥٣١	إعتمادات مستديرة
٤٢,٣٦٩	٥٢,٦٧٤	كفالات بنكية



٢٥ . الوضع الضريبي

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٩.
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١٠، ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لتاريخه.
- لم يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١١ بسبب زيادة المصاريف عن الإيرادات الخاضعة للضريبة.

٢٦ . الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم المدينة والأوراق المالية. وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الإئتمانية والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه ١,٦٠٤,٣١٤ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠١١ مقابل ١,٤٧٥,٩٨٤ دينار كما في نهاية عام ٢٠١٠.

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية. حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. تعمل الشركة على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية. وبافتراض تغير أسعار الأسهم المدرجة بمعدل ١٠٪ فإن ذلك سوف يؤدي إلى تخفيض / زيادة الدخل الشامل للشركة بقيمة ٣٤,٥٨٣ دينار لعام ٢٠١١ مقابل ٣٧,١٦ دينار لعام ٢٠١٠.

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

ويلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية :

٢٠١١	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٧٤٨,٩٢٩	١,١١٥,٠١٠	١,٨٦٣,٩٣٩
ذمم دائنة	١٥٦,٤٣٧	-	١٥٦,٤٣٧
أمانات مساهمين	٢١٨,٨٧١	-	٢١٨,٨٧١
أرصدة دائنة أخرى	٦١,٧٤٦	-	٦١,٧٤٦
	<u>١,١٨٥,٩٨٣</u>	<u>١,١١٥,٠١٠</u>	<u>٢,٣٠٠,٩٩٣</u>

٢٠١٠	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٢٦٢,٧٢٠	٥١٣,٠٥٠	٧٧٥,٧٧٠
ذمم دائنة	٨٥,٤٩١	-	٨٥,٤٩١
أمانات مساهمين	٢٢٩,٤٣٩	-	٢٢٩,٤٣٩
أرصدة دائنة أخرى	١٤٧,٢١٥	-	١٤٧,٢١٥
	<u>٧٢٤,٨٦٥</u>	<u>٥١٣,٠٥٠</u>	<u>١,٢٣٧,٩١٥</u>



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (بالدينار الأردني)

٢٧ . إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة، ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والديون. ويوضح الجدول التالي نسبة مجموع الديون بالنسبة لحقوق الملكية :

٢٠١٠	٢٠١١	
٧٧٥,٧٧٠	١,٨٦٣,٩٣٩	مجموع الديون
٧,٢٢١,٥١٠	٦,١٩٤,٠٣٣	مجموع حقوق الملكية
٪١١	٪٣٠	نسبة الديون إلى حقوق الملكية



**Arab Center
For Pharmaceuticals & Chemical Industries**

**CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2011**





Arab Center for Pharmaceutical & Chemical Industries
Statement of Cash Flows for the year ended 31December 2011 (In Jordanian Dinars)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Operating activities		
(Loss) profit for the year	(1,142,934)	105,730
Depreciation	155,498	184,528
Provision for doubtful accounts	190,948	-
Fair value adjustments	95,701	2,647
Gains from sales of equipment	15,659	
Share of profit of equity accounted investment	539,346	(54,254)
Trading securities at fair value	(70,467)	
Trading securities	-	97,881
Checks under collection	28,626	(17,766)
Accounts receivable	115,308	(251,626)
Inventories	(240,380)	(11,208)
Due from related parties	133,573	(472,153)
Other current assets	(1,027,841)	(716,860)
Accounts payable	70,946	4,161
Shareholders' withholdings	(10,568)	75,556
Other current liabilities	(63,959)	(36,042)
Income tax payments	(21,510)	(27,206)
Cash flows from operating activities	(1,232,054)	(1,116,612)
Investing activities		
Property, plant and equipment	(6,638)	(2,235)
Investment in affiliate	(42,789)	(5,010)
Cash flows from investing activities	(49,427)	(7,245)
Financing activities		
Bank facilities	1,088,169	775,770
Dividends paid	-	(250,000)
	<u>1,088,169</u>	<u>525,770</u>
Net change in cash and cash equivalents	(193,312)	(598,087)
Cash and cash equivalents at beginning of the year	194,489	792,576
Cash and cash equivalents at end of the year	<u>1,177</u>	<u>194,489</u>



Arab Center for Pharmaceutical & Chemical Industries

Statement of Changes in Equity for the year ended 31 December 2011 (In Jordanian Dinars)

	Paid in capital	Issuance premium	Reserves		Cumulative Change in Fair Value	Retained earnings (Losses)	Total
			Statutory	Voluntary			
Balance as at 1 January 2011	5000,000	300,000	1,138,105	701,989	-	81,416	7,221,510
Comprehensive income for the year	-	-	-	-	115,457	(1,142,934)	(1,027,477)
Balance as at 31 December 2011	<u>5000,000</u>	<u>300,000</u>	<u>1,138,105</u>	<u>701,989</u>	115,457	(1,061,518)	6,194,033
Balance as at 1 January 2010	5,000,000	300,000	1,126,511	796,348	-	155,641	7,378,500
Comprehensive income for the year	-	-	-	-	-	93,010	93,010
Cash dividends	-	-	-	(94,359)	-	(155,641)	(250,000)
Reserves	-	-	11,594	-	-	(11,594)	-
Balance as at 31 December 2010	<u>5,000,000</u>	<u>300,000</u>	<u>1,138,105</u>	<u>701,989</u>	-	81,416	7,221,510



Arab Center for Pharmaceutical & Chemical Industries

Statement of Comprehensive Income for the year ended 31 December 2011 (In Jordanian Dinars)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
(Loss) profit for the year	(1,142,934)	93,010
Other comprehensive income		
Changes in fair value of financial assets	115,457	-
Total comprehensive income for the year	<u><u>(1,027,477)</u></u>	<u><u>93,010</u></u>



Arab Center for Pharmaceutical & Chemical Industries
Statement of Income for the year ended 31 December 2011 (In Jordanian Dinars)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Sales	962,375	1,282,390
Cost of sales	(1,000,215)	(1,112,557)
Gross profit	(37,840)	169,833
Selling and distribution expenses	(123,365)	(104,063)
General and administrative expenses	(290,949)	(264,382)
Finance expenses	(38,818)	(15,128)
Realized gains from selling trading securities at fair value	6,354	-
Realized gains from selling trading securities	-	137,207
Changes in fair value of available for sale securities	(95,701)	
Fair value adjustments	-	(2,647)
Share of profit of equity accounted investment	(539,346)	54,254
Provision for doubtful accounts	(190,948)	-
Other revenues	167,679	140,861
Other fees and expenses	-	(10,205)
(Loss) profit before tax	(1,142,934)	105,730
Income tax provision	-	(12,720)
(Loss) profit for the year	(1,142,934)	93,010
Basic and diluted earnings per share	(0,229)	0,019



Arab Center for Pharmaceutical & Chemical Industries
Statement of Financial Position as at 31 December 2011 (In Jordanian Dinars)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Assets		
Non - current assets		
Property, plant and equipment, net	1,634,896	1,799,415
Investment accounted for using the equity method	2,049,412	2,545,969
Changes in fair value of financial assets	115,458	-
Available for sale securities	-	1
Total non – current assets	<u>3,799,766</u>	<u>4,345,385</u>
Current assets		
Inventory	373,059	132,679
Other current assets	1,963,143	935,302
Due from related parties	1,647,090	1,780,663
Accounts receivable, net	363,898	670,154
Changes in fair value of available for sale securities	345,828	-
Trading securities	-	371,062
Checks under collection	1,065	29,691
Cash and cash equivalents	1,177	194,489
Total current assets	<u>4,495,260</u>	<u>4,114,040</u>
Total assets	<u>8,495,026</u>	<u>8,459,425</u>
Equity		
Authorized and paid in capital	5,000,000	5,000,000
Issuance premium	300,000	300,000
Statutory reserve	1,138,105	1,138,105
Voluntary reserve	701,989	701,989
Changes of fair value of financial assets	115,457	-
Retained earnings (Losses)	(1,061,518)	81,416
Total Equity	<u>6,194,033</u>	<u>7,221,510</u>
Non - current liabilities		
Bank facilities – Long term	<u>1,115,010</u>	<u>513,050</u>
Current liabilities		
Bank facilities – short term	748,929	262,720
Accounts payable	156,437	85,491
Shareholders' withholdings	218,871	229,439
Other current liabilities	61,746	147,215
Total current Liabilities	<u>1,185,983</u>	<u>724,865</u>
Total Liabilities	<u>2,300,993</u>	<u>1,237,915</u>
Total Equity and Liabilities	<u>8,495,026</u>	<u>8,459,425</u>



Report of the Independent Auditor

Messrs Shareholders

**Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C.
Amman-Jordan**

Opinion

In our opinion , the attached financial statements present fairly in all material respects the financial position of the Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C. as at 31 December 2011 and its financial performance and cash flows for the year ended on that date, in accordance with International Financial Reporting Standards.

A report on the legal requirements

The Company reserves journal vouchers and accounting records in a Fundamentalist method, although the attached financial statements and financial data contained in the report of the Board of Directors in accordance with the General Assembly and we recommend its ratification.

Amin Samara (license No.481)

Arab Professionals

(Member of Grant Thornton)



Report of the Independent Auditor

Messrs Shareholders

**Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C.
Amman-Jordan**

Introduction

We have audited the attached financial statements of Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C., which consists of the statement of financial position as at 31 December 2011 and both the income statement and the statement of changes in Shareholder's Equities and statement of cash flow for the year ended on that date and a summary of the most important accounting policies followed in the preparation of these financial statements and aspects attached to it.

The responsibility of the Company's Managements for the financial statements

The preparation and presentation of the associated financial statements that complies with the regulations of the international financial reporting standards is the responsibility of the company's management, this responsibility includes designing and implementing internal control system aimed at preparing and presenting of financial statement fair and free of material misstatement, whether it was a result of an error or fraud. It also includes the responsibility of the Board of Directors to select and apply a proper financial policies and financial estimates in preparing the financial statements.

Responsibility of the auditor

Our responsibility is to express our opinion on the financial statements based on audit procedures that we have made. We have been doing these procedures in accordance with International Standards on Auditing, which require a commitment to professional ethics and planning for the audit to obtain reasonable assurance that financial statements do not contain any material misstatement. It also includes procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected based on an assessment of the auditor and assessment of the dangers of a material misstatement in the financial statements, whether due to an error or fraud. The auditor's assessment of these risks involves the study of internal control procedures relating to the preparation and presentation of financial statements present fairly, which is aimed at selecting the appropriate checking procedures and not to express an opinion on the effectiveness of internal control system in the company. The audit includes also assess the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of significant estimates made by management in preparing financial statements and the overall assessment of the presentation. We believe that the audit data we have obtained is sufficient and appropriate to express our opinion on the financial statement.

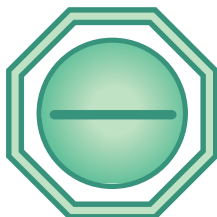




**Arab Center
For Pharmaceutical & Chemical Industries**

Page

INDEPENDENT AUDITORS REPORT	5
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION	7
CONSOLIDATED STATEMENT OF INCOME	8
CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME	9
CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY	10
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS	11



**Arab Center
For Pharmaceuticals & Chemical Industries**

Annual Report 2011